Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 20/2002

z dne 28. decembra 2001

o podrobnih pravilih za izvajanje posebnih režimov oskrbe za najbolj oddaljene regije, ki jih uvajajo Uredbe Sveta (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001 in (ES) št. 1454/2001

(EGT L 8 , 11.1.2002, s. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (ES) št. 474/2002 z dne 15. marca 2002	L 75	25	16.3.2002
►**M2**	Uredba Komisije (ES) št. 1215/2002 z dne 5. julija 2002	L 177	3	6.7.2002
►**M3**	Uredba Komisije (ES) št. 1174/2003 z dne 1. julija 2003	L 164	3	2.7.2003
►**M4**	Uredba Komisije (ES) št. 489/2004 z dne 16. marca 2004	L 79	18	17.3.2004
►**M5**	Uredba Komisije (ES) št. 127/2005 z dne 27. januarja 2005	L 25	12	28.1.2005

▼B

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 20/2002

z dne 28. decembra 2001

o podrobnih pravilih za izvajanje posebnih režimov oskrbe za najbolj oddaljene regije, ki jih uvajajo Uredbe Sveta (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001 in (ES) št. 1454/2001

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1452/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za francoske čezmorske departmaje, o spremembi Direktive 72/462/EGS in razveljavitvi Uredb (EGS) št. 525/77 in (EGS) št. 3763/91 (Poseidom) ([1]), in zlasti drugi pododstavek člena 3(5), člene 3(6), 6(5), 7(2) in 22 ter drugi odstavek člena 26 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1453/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za Azore in Madeiro ter razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1600/92 (Poseima) ([2]), in zlasti drugega pododstavka člena 3(5), prvega in drugega pododstavka člena 3(6), členov 4(5), 12(2) in 34 ter drugega pododstavka člena 38 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1454/2001 z dne 28. junija 2001 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode za Kanarske otoke ter razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 1601/92 (Poseican) ([3]), in zlasti drugega pododstavka člena 3(5), člena 3(6) in 4(5), prvega pododstavka člena 7(2), člen 20 in drugega pododstavka člena 24 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (EGS) št. 131/92 ([4]), nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1736/96 ([5]), Uredba Komisije (EGS) št. 1696/92 ([6]), nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2596/93 ([7]), in Uredba Komisije (ES) št. 2790/94 ([8]), nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1620/1999 ([9]), o skupnih podrobnih pravilih za izvajanje posebnih režimov oskrbe z nekaterimi kmetijskimi proizvodi za francoske čezmorske departmaje, Madeiro, Azore in Kanarske otoke posamezno, so bile večkrat spremenjene. Poleg tega je treba glede na spremembe, ki jih uvajajo Uredbe (ES) št. 1452/2001, 1453/2001 in 1454/2001, ter pridobljene izkušnje, tri izvedbene Uredbe preoblikovati v eno uredbo, da bi poenostavili zakonodajo.

(2) Določiti je treba podrobna izvedbena pravila za pripravo in spreminjanje predvidenih bilanc oskrbe za proizvode, ki izpolnjujejo pogoje v skladu s posebnimi režimi oskrbe.

(3) Za nekatere kmetijske proizvode, ki so oproščeni uvoznih dajatev, je že potrebno uvozno dovoljenje. Zaradi upravne poenostavitve je treba uvozno dovoljenje uporabljati za podporo režimov o oprostitvi uvoznih dajatev.

(4) Sprejeti je treba tudi dokument za podporo režimov o oprostitvi uvoznih dajatev za druge kmetijske proizvode, ki ne potrebujejo uvoznega dovoljenja. Za ta namen je treba uporabiti potrdilo o oprostitvi, sestavljeno na obrazcu za uvozno dovoljenje.

(5) Določiti je treba podrobna pravila o določitvi zneska pomoči za oskrbo proizvodov iz Skupnosti, v skladu s posebnimi režimi oskrbe. Takšna pravila morajo upoštevati dodatne stroške dobave

([1]) UL L 198, 21.7.2001, str. 11.
([2]) UL L 198, 21.7.2001, str. 26.
([3]) UL L 198, 21.7.2001, str. 45.
([4]) UL L 15, 22.1.1992, str. 13.
([5]) UL L 255, 6.9.1996, str. 3.
([6]) UL L 179, 1.7.1992, str. 6.
([7]) UL L 238, 23.9.1993, str. 24.
([8]) UL L 296, 17.11.1994, str. 23.
([9]) UL L 192, 24.7.1999, str. 19.

▼B

najbolj oddaljenim regijam zaradi oddaljenosti in otoške narave, ki predstavlja breme, zaradi katerega so zelo prikrajšane. Da bi ohranili konkurenčnost proizvodov Skupnosti, je treba pri pomoči upoštevati tudi cene izvoza.

(6) Program pomoči za proizvode Skupnosti se lahko upravlja z uporabo obrazca uvoznega dovoljenja, v nadaljevanju „potrdilo o pomoči“, kot upravne podpore.

(7) Izvajanje posebnih režimov oskrbe zahteva podrobna pravila o izdaji zgoraj navedenega dokumenta, ki odstopajo od običajnih pravil, ki se uporabljajo za uvozna dovoljenja v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1291/2000 z dne 9. junija 2000 o skupnih podrobnih pravilih o uporabi sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj ter potrdil z vnaprejšnjo določitvijo za kmetijske proizvode ([1]).

(8) Izvajanje posebnih režimov oskrbe ima dva cilja: prvič, zagotoviti hitro izdajo dovoljenj in potrdil, zlasti tako, da se ne zahteva več predhodni polog varščine v vseh primerih, ter hitro plačilo pomoči za dobavo proizvodov Skupnosti. Drugi cilj je zagotoviti kontrolo in spremljanje delovanja ter zagotoviti upravnim organom instrumente, ki jih potrebujejo, da bi preverili, ali se cilji programa izpolnjujejo — ti so zlasti zagotoviti redno dobavo določenih kmetijskih proizvodov in kompenzirati učinke geografskega položaja najbolj oddaljenih regij, tako da zagotovijo, da se ugodnosti programa dejansko prenesejo naprej na ravni, kjer se proizvodi, namenjeni za končne uporabnike, dajo na trg.

(9) Enega izmed zgoraj navedenih instrumentov predstavljajo registrirani trgovci, ki se ukvarjajo z gospodarsko dejavnostjo v kontekstu posebnih režimov oskrbe. Registrirani trgovci so upravičeni do ugodnosti programa, pod pogojem, da izpolnjujejo obveznosti, določene v predpisih Skupnosti in državnih predpisih. Prosilci morajo biti upravičeni do registracije, pod pogojem, da izpolnjujejo določeno število objektivnih zahtev, namenjenih poenostavljanju upravljanja programa.

(10) Podrobna pravila za upravljanje programa morajo zagotavljati, da za količine, določene v predvidenih bilancah oskrbe za proizvode, predpisanih v Uredbah (ES) št. 1452/2001, 1453/2001 in 1454/2001, registrirani trgovci pridobijo dovoljenje ali potrdilo za proizvode in količine, s katerimi se komercialno posluje, tako da predložijo dokumente, ki potrjujejo, da je delovanje pristno in zahtevek za izdajo dovoljenja ali potrdila ustrezen.

(11) Za spremljanje delovanja, ki je glede na program upravičeno, mora, *med drugim*, obdobje veljavnosti dovoljenj in potrdil ustrezati zahtevam zračnega ali morskega transporta, treba je predložiti dokaz, da je bila dobava, za katero velja dovoljenje ali potrdilo, izvedena v kratkem času, in prepovedati prenos pravic in obveznosti, prenesenih na imetnika zadevnega dokumenta.

(12) Ugodnosti, odobrene v obliki oprostitve uvoznih dajatev in pomoči Skupnosti za proizvode, je treba prenesti naprej, tako da se odražajo v proizvodnih stroških in cenah, ki jih plačajo končni porabniki. Zato so potrebne kontrole, da bi zagotovili, da se ugodnosti dejansko prenesejo naprej.

(13) Uredbe (ES) št. 1452/2001, 1453/2001 in 1454/2001 določajo, da se proizvodov, ki so deležni ugodnosti v skladu s posebnimi režimi oskrbe, ne sme ponovno izvoziti v tretje države ali ponovno odpremiti v ostale države Skupnosti. Vendar te uredbe predpisujejo omejeno število odstopanj od tega načela, ki se zelo razlikuje glede na zadevno regijo. Določiti je treba podrobna pravila o kontroliranju uporabe teh odstopanj. Zlasti količine predelanih proizvodov, ki so lahko tradicionalno izvožene ali poslane s Kanarskih otokov, Azorov in Madeire, ter tradicionalno poslane iz francoskih čezmorskih departmajev, je treba določiti na podlagi povprečnega izvoza in pošiljk v letih 1989, 1990 in 1991,

([1]) UL L 152, 24.6.2000, str. 1.

▼B

preden so stopili v veljavo programi Poseican, Poseima in Poseidom, kot to ugotovijo pristojni organi. Določiti je treba tudi pogoje za odobritev ponovnega izvoza nepredelanih ali zapakiranih proizvodov v tretje države, kot rezultat lokalnega pakiranja takšnih proizvodov, kot predpisuje Uredba (ES) št. 1454/2001. Končno, določiti je treba pogoje za odobritev izvoza lokalno predelanih proizvodov, kot predpisujeta Uredbi (ES) št. 1452/2001 in 1453/2001, s ciljem spodbujati regionalno trgovino.

(14) Režim oprostitve uvoznih dajatev za dobavo C sladkorja Azorom in Madeiri ter Kanarskim otokom, ki jo predpisuje Uredba Komisije (EGS) št. 2177/92 ([1]), se mora še naprej uporabljati tudi v obdobju iz člena 10(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001.

(15) Da bi zaščitili potrošnike in komercialne interese trgovcev, proizvodi, ki niso ustrezne in zadovoljive tržne kakovosti najkasneje, ko so prvič dani na trg, ne izpolnjujejo pogojev posebnih režimov oskrbe in ustrezni ukrepi bi morali biti izvedeni, kadar ta zahteva ni izpolnjena.

(16) V smislu partnerskih postopkov, ki veljajo v najbolj oddaljenih regijah, morajo pristojni organi določiti podrobne upravne predpise, ki so potrebni za zagotavljanje upravljanja in spremljanja programa. Poleg tega so za zagotovitev ustreznega spremljanja potrebni predpisi, ki opredelijo kontrole, ki jih je treba opraviti. Opredeliti je treba administrativne kazni, da se zagotovi nemoteno delovanje mehanizmov, ki se izvajajo.

(17) Da bi lahko ocenili, kako se izvajajo režimi, je treba od pristojnih organov zahtevati, da periodično komunicirajo s Komisijo.

(18) Uporabo nekaterih določb te uredbe je treba odložiti, da se omogoči priprava podatkov, potrebnih za določitev minimalne ravni pomoči in, za francoske čezmorske departmaje, Azore in Madeiro, da se francoskim in portugalskim oblastem omogoči uskladitev z novimi upravnimi zahtevami.

(19) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenji vseh zadevnih Upravljalnih odborov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Namen

Ta uredba določa podrobna pravila o izvajanju režimov o oprostitvi uvoznih dajatev in režimov Skupnosti o oskrbi francoskih čezmorskih departmajev, Madeire, Azorov in Kanarskih otokov v smislu predvidenih režimov oskrbe, predvidenih v členu 2 Uredbe (ES) št. 1452/2001, členu 2 Uredbe (ES) št. 1453/2001 in členu 2 Uredbe (ES) št. 1454/2001 posamezno.

Člen 2

Opredelitve

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve:

(a) „najbolj oddaljene regije“: regije iz člena 299(2) Pogodbe, pri čemer se vsak francoski čezmorski departma šteje kot ločena najbolj oddaljena regija;

(b) „pristojni organi“: organi, ki jih določi država članica, katere del je zadevna najbolj oddaljena regija.

([1]) UL L 217, 31.7.1992, str. 71.

▼B

POGLAVJE II

PREDVIDENE BILANCE OSKRBE

Člen 3

Predvidene bilance oskrbe navajajo količine, potrebne za izpolnjevanje zahtev glede oskrbe za vsako najbolj oddaljeno regijo vsako koledarsko leto. Lahko se jih spremeni, tako da se upošteva dejanski položaj njihovega izvajanja in razmere lokalne proizvodnje.

POGLAVJE III

UVOZ IZ TRETJIH DRŽAV

ODDELEK 1

Uvoz proizvodov, za katere je treba predložiti uvozno dovoljenje

Člen 4

Uvozna dovoljenja

1. Proizvodi, za katere je treba predložiti uvozno dovoljenje, so oproščeni uvoznih dajatev, kot določa člen 3(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001, prvi pododstavek člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001 in prvi pododstavek člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1454/2001, za katere je treba predložiti navedeno dovoljenje.

2. Pristojni organi izdajo uvozna dovoljenja na prošnjo zadevnih oseb, za kar veljajo omejitve predvidenih bilanc oskrbe.

Dovoljenja se sestavijo v skladu z vzorcem, določenim v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1291/2000.

3. Oddelek 20 zahtevkov za izdajo uvoznega dovoljenja in uvoznih dovoljenj vsebuje enega od naslednjih vpisov:

(a) v francoskih čezmorskih departmajih:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“,

(iii) „govedo za pitanje, uvoženo v skladu s členom 7(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001“;

(b) na Azorih in Madeiri:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi za neposredno porabo“,

(iii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“,

(iv) „govedo za pitanje, uvoženo v skladu s členom 12(1)(a) Uredbe (ES) št. 1453/2001“;

(c) na Kanarskih otokih:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi za neposredno porabo“,

(iii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“,

(iv) „govedo za pitanje, uvoženo v skladu s členom 7(1) Uredbe (ES) št. 1454/2001“.

V vseh primerih oddelek 20 zahtevkov za izdajo uvoznega dovoljenja in uvoznih dovoljenj vsebuje enega od naslednjih vpisov: „oprostitev uvoznih dajatev“ ali „dovoljenje za uporabo v/na [ime najbolj oddaljene regije]“.

4. V oddelku 12 uvoznih dovoljenj je naveden zadnji dan veljavnosti.

▼B

5. Uvozne dajatve se zaračunajo na količine, ki presegajo tiste, navedene v uvoznem dovoljenju. Dovoljeno je 5 % odstopanje, predpisano v členu 8(4) Uredbe (ES) št. 1291/2000, pod pogojem, da so plačane uvozne dajatve, ki se na to nanašajo.

ODDELEK 2

Uvoz proizvodov, za katere ni treba predložiti uvoznega dovoljenja

Člen 5

Potrdilo o oprostitvi

1. Proizvodi, za katere ni treba predložiti uvoznega dovoljenja, so oproščeni uvoznih dajatev, kot predpisuje člen 3(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001, prvi pododstavek člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001 in prvi pododstavek člena 3(1) Uredbe (ES) št. 1454/2001, za katere je treba predložiti navedeno dovoljenje.

2. Potrdila o oprostitvi se sestavijo na obrazcu uvoznega dovoljenja, določenem v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1291/2000.

Smiselno se uporabljajo členi 8(5), 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29 do 33 in 36 do 41 Uredbe (ES) št. 1291/2000, ki veljajo v tej uredbi.

3. Besede „potrdilo o oprostitvi“ se natisnejo ali vtisnejo na zgornji levi del potrdila.

4. Pristojni organi izdajo potrdila o oprostitvi na prošnjo zadevnih oseb, za kar veljajo omejitve predvidenih bilanc oskrbe.

5. Oddelek 20 zahtevkov za izdajo potrdila o oprostitvi in potrdil o oprostitvi vsebuje enega od naslednjih vpisov:

(a) v francoskih čezmorskih departmajih:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“,

(b) na Azorih in Madeiri:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi za neposredno porabo“,

(iii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“,

(c) na Kanarskih otokih:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi za neposredno porabo“,

(iii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“.

V vseh primerih oddelek 20 zahtevkov za izdajo potrdila o oprostitvi in potrdil o oprostitvi vsebuje enega od naslednjih vpisov: „oprostitev uvoznih dajatev“ ali „potrdilo za uporabo v/na [ime najbolj oddaljene regije]“.

6. V oddelku 12 potrdil o oprostitvi je naveden zadnji dan veljavnosti.

POGLAVJE IV

OSKRBA SKUPNOSTI

Člen 6

Določitev pomoči

Za namene določitve pomoči kot kompenzacije za oddaljenost Komisija upošteva določen dodatni transport in vmesne stroške pretovarjanja pri dobavi blaga zadevnim najbolj oddaljenim regijam.

▼B

Za namene določitve pomoči kot kompenzacije za otoško naravo in najbolj oddaljeno lokacijo Komisija upošteva posebne dodatne stroške pri lokalni predelavi zaradi majhnosti trga, potrebe po zagotavljanju varnosti oskrbe in posebnih zahtev glede kakovosti blaga v zadevnih najbolj oddaljenih regijah.

Komisija določi minimalni pavšalni znesek pomoči.

Če je največji znesek povračila, ki ga Komisija odobri za izvoz podobnih proizvodov, višji kot minimalni pavšalni znesek pomoči, naveden zgoraj, dodeljena pomoč ni višja kot znesek omenjenega povračila.

Za dobavo proizvodov, ki so bili deležni ugodnosti v skladu s posebnimi režimi oskrbe v drugi najbolj oddaljeni regiji, se pomoč ne dodeli.

Člen 7

Potrdila o pomoči

1. Pomoč se izplača ob predložitvi v celoti izkoriščenega potrdila o pomoči.

Predložitev potrdila o pomoči je enakovredna zahtevku za pomoč. Razen v primerih višje sile ali klimatskih odstopanjih je treba potrdila predložiti v 30 dneh od datuma, ko se zaračunajo. Če se ta časovni rok zamudi, se pomoč za vsak dan zamude zmanjša za 5 %.

Pomoč pristojni organi izplačajo najkasneje v šestdesetih dneh po datumu, ko se predloži izkoriščeno potrdilo o pomoči, razen:

(a) v primerih višje sile ali klimatskih odstopanjih ali

(b) če se sproži upravna poizvedba o upravičenosti do pomoči. V takih primerih se pomoč izplača le, ko se prizna upravičenost.

2. Potrdila o pomoči se sestavijo na obrazcu uvoznega dovoljenja, določenem v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 1291/2000.

Smiselno se uporabljajo členi 8(5), 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29 do 33 in 36 do 41 Uredbe (ES) št. 1291/2000, ki veljajo v tej uredbi.

3. Besedi „potrdilo o pomoči“ se natisneta ali vtisneta na zgornji levi del potrdila.

Oddelka 7 in 8 potrdila se črtata.

4. Oddelek 20 zahtevkov za izdajo potrdila o pomoči in potrdil o pomoči vsebuje enega od naslednjih vpisov:

(a) v francoskih čezmorskih departmajih:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“,

(b) na Azorih in Madeiri:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi za neposredno porabo“,

(iii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“,

(iv) „žive živali za pitanje, uvožene v skladu s členom 12(1)(b) Uredbe (ES) št. 1453/2001“;

(c) na Kanarskih otokih:

(i) „proizvodi za predelovalno in/ali pakirno industrijo“,

(ii) „proizvodi za neposredno porabo“,

(iii) „proizvodi, namenjeni za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material“,

(iv) „žive živali za pitanje, uvožene v skladu s tretjim pododstavkom člena 7(1) Uredbe (ES) št. 1454/2001“.

V tem odstavku čistokrvne živali, živali komercialnih pasem in jajčni proizvodi štejejo za kmetijski reprodukcijski material.

▼B

V vseh primerih oddelek 20 zahtevkov za izdajo potrdila o pomoči in potrdil o pomoči vsebuje enega od naslednjih vpisov: „potrdilo za uporabo v/na [ime najbolj oddaljene regije]“.

5. V oddelku 12 potrdil o pomoči je naveden zadnji dan veljavnosti.

6. Veljavni znesek pomoči je znesek na dan, ko se vloži zahtevek za izdajo potrdila o pomoči.

7. Pristojni organi izdajo potrdila o pomoči na prošnjo zadevnih oseb, za kar veljajo omejitve predvidenih bilanc oskrbe.

POGLAVJE V

SKUPNE DOLOČBE

Člen 8

Prenos ugodnosti na končnega uporabnika

1. V Uredbah (ES) št. 1452/2001, 1453/2001 in 1454/2001 „ugodnost“ pomeni oprostitev carine ali pomoč Skupnosti, predpisano v navedenih Uredbah.

2. V Uredbi (ES) št. 1452/2001 „končni uporabnik“ pomeni:

(a) v primeru proizvodov za predelovalno industrijo ali proizvodov, namenjenih za prehrano ljudi:

  (i) končni predelovalec ali oseba, ki izvaja pakiranje, za del pomoči, namenjen za kompenzacijo za oddaljenost, otoško lego in najbolj oddaljeno lokacijo,

  (ii) potrošnik za dodatni del pomoči, namenjene za upoštevanje izvoznih cen;

(b) v primeru proizvodov, namenjenih za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material, zlasti proizvodov, namenjenih za uporabo kot živalska krma: kmet.

3. V Uredbah (ES) št. 1453/2001 in 1454/2001 „končni uporabnik“ pomeni:

(a) v primeru proizvodov za neposredno porabo: potrošnik.

(b) v primeru proizvodov za predelovalno in/ali pakirno industrijo ali proizvodov, namenjenih za prehrano ljudi:

  (i) končni predelovalec ali oseba, ki izvaja pakiranje, za del pomoči, namenjen za kompenzacijo za oddaljenost, otoško lego in najbolj oddaljeno lokacijo,

  (ii) potrošnik za dodatni del pomoči, namenjene za upoštevanje izvoznih cen;

(c) v primeru proizvodov za predelovalno in/ali pakirno industrijo, namenjenih za uporabo kot živalska krma in proizvodov, namenjenih za uporabo kot kmetijski reprodukcijski material: kmet.

4. Pristojni organi ustrezno ukrepajo, da preverijo, ali se ugodnosti, ki izhajajo iz oprostitve uvoznih dajatev ali dodelitve pomoči Skupnosti, dejansko prenesejo na končnega uporabnika. Pri tem lahko ocenijo trgovske marže in cene različnih zadevnih trgovcev.

Komisijo se obvesti o teh ukrepih, zlasti kontrolnih točkah, s katerimi se določi, ali so bile ugodnosti prenesene naprej, in o katerih koli spremembah.

Člen 9

Register trgovcev

1. Uvozna dovoljenja, potrdila o oprostitvi in pomoči se izdajo samo trgovcem, ki so vpisani v register, ki ga vodijo pristojni organi.

2. Katerikoli trgovec, uveljavljen v Skupnosti, lahko zaprosi za vpis v Register.

Za vpis v Register veljajo naslednje zahteve:

▼B

(a) trgovci morajo imeti sredstva, strukture in pravna dovoljenja, potrebna za izvajanje svojih dejavnosti v zadevnem sektorju, zlasti pa morajo ravnati v skladu z obveznostmi, ki jim jih naložijo organi glede poslovnega računovodstva in obdavčitve;

(b) trgovci morajo biti sposobni jamčiti, da se njihove dejavnosti izvajajo v zadevnih najbolj oddaljenih regijah;

(c) v kontekstu posebnih režimov oskrbe za zadevne najbolj oddaljene regije in v skladu s cilji teh režimov se trgovci obvežejo, da:

(i) bodo pristojnim organom na njihovo zahtevo posredovali vse relevantne informacije o njihovih komercialnih dejavnostih, zlasti glede cen in profitnih marž, ki jih zaračunavajo,

(ii) bodo poslovali izključno v svojem imenu in za svoj račun,

(iii) bodo predložili dovoljenja in zahtevke za izdajo potrdil, ki bodo ustrezni njihovi realni sposobnosti za prodajo zadevnih proizvodov, pri čemer to sposobnost dokažejo s sklicevanjem na objektivne dejavnike,

(iv) ne bodo ravnali na kakršen koli način, ki bi lahko povzročil umetni primanjkljaj proizvodov, in da ne bodo tržili proizvodov, ki so na voljo, po umetno nizkih cenah,

(v) bodo, kot zahtevajo pristojni organi, zagotovili, da se pri prodaji kmetijskih proizvodov v zadevnih najbolj oddaljenih regijah ugodnosti prenesejo na končnega uporabnika.

▼M5

3. V zahtevku za vpis v Register iz prvega pododstavka odstavka 2 morajo trgovci, ki nameravajo ponovno odpremiti ali ponovno izvoziti nepredelane ali pakirane proizvode v skladu s členom 16, navesti, da se nameravajo lotiti te dejavnosti, in po potrebi podati lokacijo obrata za pakiranje.

4. V zahtevku za vpis v Register iz prvega pododstavka odstavka 2 morajo predelovalci, ki nameravajo izvažati in/ali odpremiti predelane proizvode v skladu s členom 16 ali 17, navesti, da se nameravajo lotiti te dejavnosti in podati lokacijo predelovalnega obrata.

▼B

Člen 10

Dokumenti, ki jih morajo predložiti trgovci in veljavnost dovoljenj ter potrdil

1. Ob upoštevanju členov 4(2), 5(4), 7(7), 14 in 15 pristojni organi sprejmejo zahtevke za izdajo dovoljenja in potrdil, ki jih predložijo trgovci za vsako pošiljko, če jim priložijo original in potrjeno kopijo računa za nakup ter original in potrjeno kopijo naslednjih dokumentov:

— enotnega tovornega lista ali letalskega tovornega lista,

— potrdilo o poreklu za proizvode, ki izvirajo iz tretjih držav ali dokument T2L ali T2LF za proizvode, ki izvirajo iz Skupnosti, v skladu s pogoji iz člena 315(1) in (2) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 ([1]).

Račun za nakup, enotni tovorni list ali letalski tovorni list se mora glasiti na ime vlagatelja.

2. Obdobje veljavnosti dovoljenj in potrdil se določi na podlagi časa transporta. Čas transporta lahko pristojni organ v posebnih primerih podaljša, ko nanj vplivajo hude in nepredvidljive težave, vendar ne sme trajati dlje kot dva meseca od datuma izdaje dovoljenja ali potrdila.

([1]) UL L 178, 30.6.2001, str. 1.

▼B

Člen 11

Predložitev dovoljenj in potrdil ter blaga in neprenosljivih dovoljenj in potrdil

1. Za proizvode, ki so predmet posebnih režimov oskrbe, je treba dovoljenja ter potrdila o oprostitvi in pomoči predložiti carinskim organom, da bi carinske formalnosti zaključili najkasneje v 15 delovnih dneh od datuma raztovorjanja blaga. Pristojni organi lahko navedeni maksimalni čas skrajšajo.

Pri proizvodih, ki so bili v Azore, Madeiro in na Kanarske otoke uvoženi po postopku aktivnega oplemenitenja ali za carinsko skladiščenje ter tam naknadno sproščeni v prost promet, začne maksimalni čas 15 dni teči od datuma, ko se vloži zahtevek za izdajo dovoljenj ali potrdil iz prvega pododstavka.

2. Blago mora biti predloženo v razsutem stanju ali v ločenih serijah glede na predloženo dovoljenje ali potrdilo.

Dovoljenja in potrdila se uporabijo za en sam postopek, šele ko so carinske formalnosti zaključene.

3. Dovoljenja in potrdila niso prenosljiva.

Člen 12

Kakovost proizvodov

Samo proizvodi ustrezne in zadovoljive tržne kakovosti v smislu člena 21(1) Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 ([1]) lahko izpolnjujejo pogoje za posebne režime oskrbe.

Skladnost proizvodov z zahtevami, določenimi v prvem odstavku, se preuči najkasneje ob prvem trženju v skladu s standardi ali praksami, ki veljajo v Skupnosti.

Kadar se za proizvod šteje, da ne izpolnjuje zahtev, določenih v prvem odstavku, se upravičenost, ki izhaja iz posebnih režimov oskrbe, prekliče, enaka količina pa se ponovno pripiše predvidenim bilancam oskrbe. Če je bila pomoč dodeljena v skladu s členom 7, se povrne. Če je bil izvoz v skladu s členoma 4 in 5, se plačajo uvozne dajatve, razen če zadevne osebe predložijo dokaz, da so bili proizvodi ponovno izvoženi ali uničeni.

Člen 13

Predložitev varščine

Pri vložitvi zahtevka za izdajo dovoljenj ali potrdil se ne zahteva polog nobene varščine

Brez poseganja v člen 26 lahko pristojni organi v posebnih primerih in v tolikšni meri, kolikor je to potrebno za zagotovitev primernega izvajanja te uredbe, zahtevajo polog varščine v enakem znesku kot dodeljene ugodnosti. V takšnih primerih velja člen 35(1) in (4) Uredbe (ES) št. 1291/2000.

Člen 14

Znatna povečanja števila zahtevkov za izdajo dovoljenj in potrdil

1. Pristojni organi Komisijo nemudoma obvestijo, če država izvajanja predvidenih bilanc oskrbe navede znatno povečanje števila zahtevkov za izdajo uvoznih dovoljenj, potrdil o oprostitvi ali pomoči za določen proizvod, ki bi lahko ogrozilo dosego enega ali več ciljev posebnih režimov oskrbe, in ji posredujejo vse relevantne informacije o potrebah po oskrbi zadevne najbolj oddaljene regije.

Po posvetu s pristojnimi organi Komisija izvede potrebne ukrepe, da bi zagotovila oskrbo z osnovnimi proizvodi zadevne najbolj oddaljene regije, upoštevajoč razpoložljivo oskrbo in zahteve prednostnih sektorjev.

([1]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

▼B

2. Brez poseganja v potrebne ukrepe, uvedene, če je izdaja dovoljenj in potrdil omejena, pristojni organi število vseh nerešenih zahtevkov zmanjšajo glede na enotni odstotek.

3. Brez poseganja v posebne določbe, sprejete z namenom premagovanja večjih težav v določenem sektorju, se po posvetu s pristojnimi organi uporabljata odstavka 1 in 2.

Člen 15

Določanje minimalne količine na dovoljenje ali zahtevek za izdajo potrdila

V kolikor je absolutno potrebno, da bi se izognili motnjam na trgu v zadevni najbolj oddaljeni regiji ali špekuliranju, ki bi lahko vplivalo na nemoteno delovanje posebnih režimov oskrbe, pristojni organi določijo maksimalno količino na dovoljenje ali zahtevek za izdajo dovoljenja.

Pristojni organi Komisijo nemudoma obvestijo o primerih, ko velja ta člen.

▼M5

POGLAVJE VI

PONOVNI IZVOZ IN PONOVNA ODPREMA

▼B

ODDELEK 1

Francoski čezmorski departmaji

▼M5

Člen 16

Ponovni izvoz ali ponovna odprema

1. Za ponovni izvoz in ponovno odpremo nepredelanih proizvodov, za katere je veljal poseben režim oskrbe, ali za pakirane ali predelane proizvode, ki zajemajo proizvode, za katere je veljal poseben režim oskrbe, veljajo naslednje zahteve:

(a) za ponovno izvožene izdelke iz tega odstavka vsebuje oddelek 44 izvozne deklaracije enega od naslednjih vpisov:

— „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 3(5) Uredbe (ES) št. 1452/2001“,

— „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 3(5) Uredbe (ES) št. 1453/2001“,

— „blago, izvoženo v skladu s prvim pododstavkom člena 3(5) Uredbe (ES) št. 1454/2001“,

(b) količine proizvodov, ki so oproščeni uvoznih dajatev in ponovno izvoženi, se ponovno pripišejo predvideni bilanci dobav; proizvodi iz te točke niso upravičeni do izvoznega nadomestila;

(c) količine proizvodov, ki so oproščeni uvoznih dajatev in ponovno izvoženi, se ponovno pripišejo predvideni bilanci dobav in pošiljatelj plača znesek uvoznih dajatev, ki se jih uporablja *erga omnes* na dan uvoza, najpozneje ob ponovni odpremi; teh proizvodov se ne sme ponovno odpremiti, dokler omenjeno plačilo ni bilo izvršeno; v primeru, da dejansko ni mogoče ugotoviti dneva uvoza, se proizvode šteje za uvožene v obdobju šestih mesecev pred dnevom ponovne odpreme, ko se uporabi *erga omnes* najvišje uvozne dajatve;

(d) količine proizvodov, katerim je bila dodeljena pomoč in ki so ponovno izvoženi ali ponovno odpremljeni, se ponovno pripišejo predvideni bilanci dobav in dodeljena pomoč se povrne najpozneje ob ponovnem izvozu ali ponovni odpremi; teh proizvodov se ne sme ponovno odpremiti ali ponovno izvoziti, dokler omenjeno povračilo ni bilo izvršeno; v primeru, da dejansko ni mogoče ugotoviti zneska dodeljene pomoči, se šteje, da so proizvodi prejeli najvišjo pomoč, ki jo za te proizvode določi Skupnost v obdobju šestih mesecev pred

▼M5

predložitvijo zahtevka za ponovni izvoz ali ponovno odpremo; proizvodi iz te točke so lahko upravičeni do izvoznega nadomestila, če so izpolnjeni pogoji, predvideni za njegovo dodelitev.

2. Za ponovni izvoz naslednjih proizvodov ni treba predložiti izvoznega dovoljenja:

(a) proizvodi iz odstavka 1(b);

(b) proizvodi iz odstavka 1(d), ki ne izpolnjujejo pogojev za pridobitev izvoznega nadomestila.

3. Če obstaja tveganje, da bi znatno povečanje ponovnih izvozov proizvodov iz tega člena lahko ogrozilo redno oskrbo za najbolj oddaljene regije, lahko pristojni organi omejijo količine, tako da zagotovijo, da so zadovoljene prednostne potrebe zadevnih sektorjev. Ta omejitev količine se uporablja na nediskriminatoren način.

▼B

ODDELEK 2

Azori in Madeira

▼M5

Člen 17

Tradicionalni ponovni izvozi, ponovni izvozi v okviru regionalne trgovine in tradicionalne ponovne odpreme predelanih proizvodov

1. Predelovalci, ki so v skladu s členom 9(4) izjavili, da nameravajo v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov ali regionalne trgovine izvažati ali v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov odpremiti predelane proizvode, ki vsebujejo surovine, ki so bile deležne ugodnosti v skladu s posebnim režimom oskrbe, lahko to storijo v okviru omejitev letnih količin iz Prilog I, III in V. Pristojni organi izdajo potrebna dovoljenja, da bi zagotovili, da določene letne količine niso presežene.

Za izvoze v okviru regionalne trgovine mora izvoznik pristojnim organom predložiti dokumente iz člena 16 Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999 ([1]) do roka iz člena 49 omenjene uredbe. Če se ti dokumenti ne predložijo pravočasno, pristojni organi zahtevajo vračilo ugodnosti, dodeljenih v skladu s posebnim režimom oskrbe.

Za proizvode, dostavljene v francoske čezmorske departmaje, na Azore in Madeiro ali na Kanarske otoke, ki so bili deležni ugodnosti v skladu s posebnim režimom oskrbe in ki se uporabljajo za oskrbo ladij in letal z živežem, se šteje, da so bili porabljeni lokalno.

2. Pristojni organi izdajo izvozno dovoljenje ali dovoljenje za odpremo količin predelanih proizvodov, razen tistih iz odstavka 1, le, če je potrjeno, da zadevni proizvodi ne vsebujejo surovin, uvoženih ali uvedenih v skladu s posebnim režimom oskrbe.

Pristojni organi izvedejo ustrezne kontrole, da bi zagotovili točnost potrditev iz prvega pododstavka in, po potrebi, povrnili ugodnosti, dodeljene v skladu s posebnim režimom oskrbe.

3. Predelava, ki lahko v okviru količin, določenih v Prilogah I, III in V, povzroči tradicionalni izvoz ali regionalni trgovinski izvoz ali tradicionalno odpremo, mora smiselno izpolnjevati predelovalne pogoje, ki se uporabljajo v režimih o uvozu blaga po postopku aktivnega oplemenitenja in postopku za predelavo pod carinskim nadzorom, opredeljene v Uredbi Sveta (EGS) št. 2913/92 ([2]) in Uredbi Komisije (EGS) št. 2454/93 ([3]), z izjemo vseh običajnih oblik predelave.

4. Za ponovni izvoz proizvodov iz tega člena ni treba predložiti izvoznega dovoljenja.

5. Za izvožene izdelke iz tega člena vsebuje oddelek 44 izvozne deklaracije enega od naslednjih vpisov:

([1]) UL L 102, 17.4.1999, str. 11.
([2]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1.
([3]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

▼M5

— „blago, izvoženo v skladu z drugim pododstavkom člena 3(5) Uredbe (ES) št. 1452/2001“,

— „blago, izvoženo v skladu z drugim pododstavkom člena 3(5) Uredbe (ES) št. 1453/2001“,

— „blago, izvoženo v skladu z drugim pododstavkom člena 3(5) Uredbe (ES) št. 1454/2001“.

Člen 18

Sladkor

V obdobju iz člena 10(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 ([1]), C sladkor iz člena 13 navedene uredbe, izvožen v skladu z ustreznimi določbami Uredbe Komisije (EGS) št. 2760/81 ([2]) in uveden za namen porabe na Madeiri in Kanarskih otokih v obliki belega sladkorja pod oznako KN 1701 in na Azorih v obliki nerafiniranega sladkorja pod oznako KN 1701 12 10, je v skladu s pogoji te uredbe deležen ugodnosti programa oprostitve uvoznih dajatev v okviru omejitev predvidene bilance dobav iz člena 3.

▼B

ODDELEK 3

Kanarski otoki

Člen 19

Ponovna odprema in ponovni izvoz

1. ►M4 Predelovalci, ki so v skladu s členom 9(3) razglasili svojo namero izvažati v okviru regionalne trgovine ali odpošiljati v okviru tradicionalnih trgovinskih tokov predelane proizvode, ki vsebujejo surovine, za katere veljajo posebni režimi oskrbe, lahko to naredijo v okviru letnih količin, navedenih v Prilogi V. Pristojni organi sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da ti postopki ne presegajo določenih letnih količin. ◄

Za proizvode, dostavljene na Kanarske otoke v skladu s posebnimi režimi oskrbe, ki se uporabijo za oskrbo ladij in letal z živežem, se šteje, da so bili porabljeni lokalno.

2. Pristojne oblasti izdajo izvozno dovoljenje ali dovoljenje za odpremo količin predelanih proizvodov, razen tistih iz odstavka 1, le če je potrjeno, da zadevni proizvodi ne vsebujejo surovin, uvoženih ali uvedenih v skladu s posebnimi režimi oskrbe.

▼M4

Pristojni organi opravijo potrebne preglede, da zagotovijo točnost potrdil iz prvega pododstavka. Kadar je to potrebno, izterjajo ugodnost, podeljeno v skladu s posebnimi režimi oskrbe, in začasno ustavijo predelovalčevo registracijo ali jo prekličejo.

([1]) UL L 178, 30.6.2001, str. 1.
([2]) UL L 262, 16.9.1981, str. 14.

▼M4

3. Postopki predelave, zaradi katerih lahko v okviru količinskih omejitev iz Priloge V pride do regionalnega trgovinskega izvoza ali tradicionalnih pošiljk, morajo smiselno izpolnjevati pogoje predelave iz določb za uvoz na dodelavo in postopek za predelavo pod carinskim nadzorom, določene v uredbah (EGS) št. 2913/92 in (EGS) št. 2454/93, razen vseh običajnih oblik predelave.

▼B

Člen 20

Ponovni izvoz nepredelanih proizvodov ali proizvodov, pakiranih lokalno

V skladu z drugim pododstavkom člena 3(5) Uredbe (ES) št. 1454/2001, se lahko nepredelane proizvode ali proizvode, pakirane lokalno, ki so bili deležni ugodnosti v skladu s posebnimi režimi oskrbe, ponovno izvozi, če so izpolnjene naslednje zahteve:

(a) besede „blago, izvoženo v skladu s členom 3(5) Uredbe (ES) št. 1454/2001“ je treba vpisati v oddelek 31 enotne upravne listine;

(b) količine proizvodov, ki so oproščeni uvoznih dajatev in ponovno izvoženi, se ponovno pripišejo predvideni bilanci oskrbe;

▼M3

(c) proizvodi iz (b) ne morejo biti upravičeni do izvoznega nadomestila;

▼B

(d) količine proizvodov, za katere je bila dodeljena pomoč in ki se jih nato ponovno izvozi, se ponovno pripiše predvideni bilanci oskrbe, dodeljena pomoč pa se povrne;

▼M3

(e) proizvodi iz (d) ne morejo biti upravičeni do izvoznega nadomestila;

▼B

(f) če obstaja tveganje, da bi znatno povečanje ponovnega izvoza proizvodov iz tega člena lahko ogrozilo redno oskrbo a Kanarskih otokov, lahko pristojni organi omejijo količine, tako da zagotovijo, da so zadovoljene prednostne potrebe zadevnih sektorjev.

Španske oblasti Komisijo takoj obvestijo o ukrepih, ki jih nameravajo izvesti, da bi izpolnile to točko, in o razlogih za te ukrepe, preden jih izvedejo. Komisija o njih obvesti ostale države članice.

Zgornji odstavki veljajo brez poseganja v posebne določbe, ki so bile sprejete, da bi premagali občutljive težave v določenem sektorju.

Člen 21

Sladkor

V obdobju iz člena 10(1) Uredbe (ES) št. 1260/2001 C sladkor iz člena 13 te uredbe, izvožen v skladu z relevantnimi določbami Uredbe (EGS) št. 2760/81 in uveden za namen porabe na Kanarskih otokih v obliki belega sladkorja s tarifno oznako KN 1701, je v skladu s pogoji te uredbe deležen ugodnosti programa oprostitve uvoznih dajatev v okviru omejitev predvidene bilance oskrbe iz člena 3.

POGLAVJE VII

OBVESTILA IN POROČILA

Člen 22

Obvestila

Pristojni organi najkasneje peti dan v vsakem mesecu Komisiji sporočijo naslednje informacije, ki se nanašajo na prejšnje mesece referenčnega koledarskega leta za posamezni proizvod in tarifno oznako KN ter, po potrebi, za posamezni namembni kraj:

(a) količine, razčlenjene glede na to, ali so uvožene iz tretjih držav ali odpremljene iz Skupnosti;

▼B

(b) znesek pomoči in dejansko plačanih stroškov za posamezni proizvod ter, po potrebi, za posamezni namembni kraj;

(c) količine, za katere niso bila uporabljena dovoljenja in potrdila, razčlenjene po kategorijah dovoljenj ali potrdil;

▼M5

(d) katere koli količine, ponovno izvožene ali ponovno odpremljene v skladu s členom 16 in zneski na enoto ter skupna vrednost vrnjene pomoči;

(e) katere koli količine, ponovno izvožene ali ponovno odpremljene po predelavi v okviru tradicionalnih količin v skladu s členom 17;

▼B

(h) prenosi znotraj celotne količine za kategorijo proizvodov in spremembe predvidene bilance oskrbe v obdobju;

(i) razpoložljivo stanje in stopnja uporabe.

Te informacije se posredujejo na podlagi uporabljenih dovoljenj in potrdil.

Člen 23

Poročila

Najkasneje 30. junija vsako leto pošljejo pristojni organi Komisiji letno poročilo o izvajanju za predhodno koledarsko leto iz člena 27(1) Uredbe (ES) št. 1452/2001, člena 39(1) Uredbe (ES) št. 1453/2001 in člena 25 (1) Uredbe (ES) št. 1454/2001.

Poročila vsebujejo zlasti naslednje informacije:

(a) pomembna socialno-ekonomska in kmetijska gibanja;

(b) povzetek razpoložljivih fizičnih in finančnih podatkov o izvajanju vsakega ukrepa, vključno z analizo podatkov in, če je potrebno, predstavitev in analizo sektorja, na katerega se ukrep nanaša;

(c) napredek ukrepov in prednostnih nalog v zvezi s posebnimi in splošnimi cilji, z uporabo količinskih kazalcev;

(d) kratko predstavitev vseh večjih težav pri uvedbi in izvajanju ukrepov;

(e) pregled rezultatov vseh teh ukrepov, upoštevajoč njihove vzajemne povezave;

(f) za posebne režime oskrbe informacije in analize cenovnih gibanj in kako so bile tako dodeljene ugodnosti prenesene naprej.

Člen 24

Znižanje predplačil

Kadar je informacija, ki jo države članice posredujejo Komisiji v skladu s členoma 22 in 23 nepopolna, ali če se ne upošteva časovna omejitev, Komisija brez poseganja v splošna pravila o proračunski disciplini začasno in pavšalno zniža predplačila, vknjižena pod stroške za kmetijstvo.

▼B

POGLAVJE VIII

KONTROLE IN KAZNI

Člen 25

Kontrole

1. Fizične kontrole v najbolj oddaljenih regijah glede uvoza, vstopa, izvoza, odpreme, ponovne odpreme in ponovnega izvoza kmetijskih proizvodov morajo biti izvedene na reprezentativnem vzorcu, ki predstavlja vsaj 5 % dovoljenj in potrdil, predloženih v skladu s členom 11.

Fizične kontrole se s potrebnimi spremembami izvajajo v skladu s postopki, določenimi v Uredbi Sveta (EGS) št. 386/90 ([1]).

2. V posebnih primerih lahko Komisija zahteva, da se kontrole izvedejo na podlagi drugih odstotkov.

Člen 26

Kazni

▼M5

1. Če trgovec ne izpolni obveznosti iz člena 9, razen v primerih višje sile ali klimatskih odstopanj in brez poseganja v katere koli kazni, veljavne v skladu z nacionalno zakonodajo, pristojni organi:

(a) zahtevajo povrnitev ugodnosti, dodeljenih imetniku uvoznega dovoljenja, potrdila o oprostitvi ali pomoči,

(b) začasno prekličejo ali razveljavijo registracijo, odvisno od resnosti kršitve obveznosti.

Ugodnost iz točke (a) je enaka znesku oprostitve uvoznih dajatev ali znesku pomoči, določenemu v skladu s točkama (c) in (d) člena 16(1).

▼B

2. Razen v primerih višje sile ali klimatskih odstopanj, imetniki dovoljenja ali potrdila, ki ne izvajajo načrtovanega uvoza ali uvedbe, šestdeset dni po poteku dovoljenja ali potrdila niso upravičeni do vložitve zahtevka za izdajo dovoljenja ali potrdila. Po obdobju preklica je naknadna izdaja dovoljenj ali potrdil odvisna od pologa varščine v enakem znesku kot ugodnosti, dodeljene v obdobju, ki ga določijo pristojni organi.

3. Pristojni organi sprejmejo potrebne ukrepe za ponovno uporabo katerih koli količin proizvodov, ki so razpoložljive zaradi neizpolnitve, delne izpolnitve ali odpovedi izdanih dovoljenj in potrdil ali povrnitve dodeljenih ugodnosti.

POGLAVJE IX

NACIONALNE DOLOČBE

Člen 27

Pristojni organi sprejmejo dodatne predpise, potrebne za upravljanje in spremljanje posebnih režimov oskrbe v realnem času.

Komisijo obvestijo o kakršnih koli ukrepih, ki jih nameravajo izvesti v skladu s prvim odstavkom, preden ti ukrepi stopijo v veljavo.

POGLAVJE X

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE

Člen 28

Razveljavitev

1. Uredbe (EGS) št. 131/92, (EGS) št. 1696/92 in (ES) št. 2790/94 se razveljavijo.

([1]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

▼B

Sklicevanje na navedene uredbe se šteje kot sklicevanje na to uredbo.

2. Členi 1, 2, 2a in 3 Uredbe (EGS) št. 131/92 in členov 1, 2, 3 in 4 Uredbe (EGS) št. 1696/92 se še naprej uporabljajo do 30. junija 2002.

Člen 29

Prehodne določbe

1. Pristojni organi lahko na zahtevo trgovca, ki je vložil zahtevek za vpis v Register iz člena 9, slednjemu za trideset dni po tem, ko ta uredba stopi v veljavo, izdajo dovoljenje ali potrdilo, za katerega veljajo pogoji iz člena 10, če zahtevek za takšno dovoljenje ali potrdilo vloži v skladu s členom 10(1).

Za izdajo dovoljenj ali potrdil je treba položiti varščino.

2. Dovoljenja in potrdila, izdana na podlagi Uredb (EGS) št. 131/92, (EGS) št. 1696/92 in (ES) št. 2790/94, ki se v celoti ne izkoristijo do datuma izteka, se lahko v skladu z odstavkom 1 nadomestijo za preostale količine ali pa prekličejo in varščina se sprosti.

▼M1

3. Do 30. junija se na Azorih in Medeiri uporabljajo naslednje določbe:

(a) zahtevke za dovoljenja je treba vložiti v prvih petih delovnih dneh vsak mesec, dovoljenja pa se izdajo v naslednjih petih delovnih dneh;

(b) dovoljenja veljajo med dvema mesecema, ki sledita mesecu izdaje.

▼B

Člen 30

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba se uporablja od 1. januarja 2002. Vendar

▼M2

— tretji in četrti odstavek člena 6 se uporabljata od 1. januarja 2003,

▼M1

— členi 4, 5, 7 in 9, člen 10(1) ter členi 11, 13, 14, 15, 26 in 27 se ne uporabljajo za francoske čezmorske departmaje, Azore in Madeiro do 1. julija 2002.

▼B

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼M4

PRILOGA I

Največje količine predelanih proizvodov, ki se lahko letno izvažajo ali odpošiljajo iz francoskih čezmorskih ozemelj v okviru regionalne trgovine ali tradicionalnih pošiljk

(člen 9(3) in člen 16)

Réunion

(količina v kilogramih (ali litrih))*

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
1005 90 00	—	250 000
1101 00	—	5 000 000
1507 90 90	—	*38 000
1508 90 90	—	*2 000
1512 11 91	—	*250 000
1515 29 90	—	*5 000
2103 90 90	—	15 000
2203 00	*2 530	—
2309 90	—	8 000 000

Martinique

(količina v kilogramih (ali litrih))*

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
0403 10	—	3 276
1101 00	—	269 500
2309 90	—	350 000

Guadeloupe

(količina v kilogramih (ali litrih))*

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
1101 00	—	500 000
2309 90	—	500 000

▼**M4**

PRILOGA II

Tretje države, v katere se izvažajo predelani proizvodi s francoskih čezmorskih ozemelj v okviru regionalne trgovine

(člen 9(3) in člen 16)

Réunion: Mauritius, Madagaskar, Mayotte in Komori

Martinique: Mali Antili (*)

Guadeloupe: Mali Antili (*)

Francoska Gvajana: Brazilija, Surinam in Gvajana

(*) Mali Antili: Deviški otoki, Saint Kitts in Nevis, Antigva in Barbuda, Dominika, Saint Lucia, Saint Vincent in Grenadine, Barbados, Trinidad in Tobago, Sint Maarten, Anguilla.

▼M4

PRILOGA III

Največje količine predelanih proizvodov, ki se lahko letno izvažajo ali odpošiljajo z Azorov in Madeire v okviru regionalne trgovine in tradicionalnih pošiljk

(člen 9(3) in člen 17)

Azori

(količina v kilogramih (ali litrih))*

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
1905 90 45	—	50 000
2203 00	—	*100 000

Madeira

(količina v kilogramih (ali litrih))*

Oznaka KN	v Evropsko skupnost	v tretjo državo
0401	—	1 000 000
1101 00	60 000	600 000
1102 20	3 000	500 000
1704	4 600	60 000
1902 19	25 500	600 000
1905	18 200	300 000
2009	3 800	—
2202	*18 700	*3 000 000
2203 00	*2 500	*1 000 000
2208	*9 000	*20 000

▼**M4**

PRILOGA IV

Tretje države, v katere se izvažajo predelani proizvodi z Azorov in Madeire v okviru regionalne trgovine

(člen 9(3) in člen 17)

Azori: Maroko, Zelenortski otoki in Gvineja Bissau.

Madeira: Maroko, Zelenortski otoki in Gvineja Bissau.

▼**M4**

PRILOGA V

▼**M3**

Največja količina predelanih proizvodov, ki se letno lahko izvozi ali pošlje s Kanarskih otokov v okviru tradicionalnega izvoza in pošiljk

(člen 9(3) in člen 19)

*(količina v kilogramih ali litrih *)*

Oznaka KN	v ES	v tretjo državo
0402 10	–	54 000
0402 21	64 000	11 000
0402 29	–	33 000
0402 91	3 000	3 000
0402 99	1 000	1 000
0403 10	–	7 000
0403 90	1 000	1 000
0405	6 000	12 000
0406 10	17 000	119 000
0406 30	2 000	5 000
0406 40	2 000	1 000
0406 90	25 000	14 000
0710 21	–	1 000
0710 22	1 000	1 000
0710 30	2 000	1 000
0710 40	1 000	1 000
0710 80	4 000	16 000
0710 90	–	1 000
0711 20	–	1 000
0711 40	–	1 000
0811 90	1 000	1 000
0812 90	3 000	1 000
0813 50	1 000	1 000
1101 00	105 000	1 000
1102 20	13 000	6 000
1102 90	1 000	1 000
1104 19	4 000	1 000
1105 00	–	1 000
1507 90	–	300 000
1514 19 90 1514 99 90	–	3 000 000
1601 00	10 000	44 000
1602 41	13 000	1 000
1602 49	16 000	39 000
1602 50	–	50 000
1604 13	2 712 000	2 027 000
1604 14	552 000	18 000
1702 90	675 000	6 000
1704 10	19 000	20 000
1704 90	648 000	293 000
1804 00	–	1 000
1805 00	1 000	45 000
1806 10	4 000	58 000
1806 20	1 000	25 000
1806 31	1 000	4 000

▼**M3**

*(količina v kilogramih ali litrih *)*

Oznaka KN	v ES	v tretjo državo
1806 90	30 000	38 000
1901 20	1 140 000	–
1901 90	2 521 000	45 000
1902 11	1 000	2 000
1902 19	1 000	47 000
1902 20	–	1 000
1902 30	1 000	37 000
1903 00	–	1 000
1904 10	3 000	2 000
1904 90	–	1 000
1905 20	–	1 000
1905 31	45 000	132 000
1905 32		
1905 40	1 000	3 000
1905 90	15 000	43 000
2004 10	22 000	1 000
2004 90	4 000	72 000
2005 10	1 000	63 000
2005 20	57 000	1 000
2005 40	2 000	19 000
2005 59	2 000	–
2005 60	34 000	1 000
2005 70	9 000	3 000
2005 80	1 000	5 000
2005 90	20 000	27 000
2006 00	5 000	27 000
2007 10	3 000	2 000
2007 91	3 000	8 000
2007 99	463 000	7 000
2008 19	1 000	1 000
2008 20	18 000	38 000
2008 30	10 000	1 000
2008 50	2 000	1 000
2008 60	1 000	1 000
2008 70	5 000	1 000
2008 92	104 000	12 000
2008 99	224 000	1 000
2009 12 00	18 000	24 000
2009 19		
2009 31	–	10 000
2009 39		
2009 41	9 000	7 000
2009 49		
2009 61	–	1 071 000
2009 69		
2009 71	2 000	3 000
2009 79		
2009 80	11 000	18 000
2009 90	16 000	12 000
2101 11	5 000	3 000
2101 12		

▼**M3**

*(količina v kilogramih ali litrih *)*

Oznaka KN	v ES	v tretjo državo
2101 20	1 000	1 000
2101 30	1 000	–
2102 10	1 000	28 000
2102 20	–	2 000
2102 30	–	3 000
2103 10	–	2 000
2103 20	22 000	35 000
2103 30	1 000	3 000
2103 90	30 000	61 000
2104 10	22 000	193 000
2104 20	1 000	595 000
2105 00	167 000	505 000
2106 10	3 000	28 000
2106 90	8 000	13 000
2202 10	*5 000 000	*203 000
2202 90	*3 000 000	*799 000
2203 00	*70 000	*157 000
2205 10	*47 000	*1 000
2205 90	*1 7 187 000	*3 295 000
2208 40	*47 000	*43 000
2208 50	*9 000	*7 000
2208 70	*190 000	*17 000
2209 00	–	*18 000
2301 20	2 0 610 000	1 8 654 000
2309 90	20 000	1 525 000
3002 10	8 000	1 000
3002 20	1 000	1 000
3002 90	1 000	1 000
3004 20	1 000	3 000
3004 50	1 000	–
3004 90	51 000	18 000
3005 10	1 000	2 000
3005 90	2 000	1 000
3203 00	1 000	1 000
3307 49	1 000	14 000
3307 90	7 000	6 000
3401 19	2 000	9 000
3402 13	5 000	–
3402 20	135 000	69 000
3402 90	40 000	62 000
3403 19	7 000	1 000
3405 30	1 000	1 000
3405 40	2 000	6 000
3901 10	195 000	32 000
3901 20	80 000	76 000
3904 21	49 000	180 000
3909 50	2 000	47 000
3912 90	7 000	1 000
3917 21	195 000	11 000
3917 23	20 000	10 000
3917 32	65 000	68 000

▼**M3**

*(količina v kilogramih ali litrih *)*

Oznaka KN	v ES	v tretjo državo
3917 39	33 000	2 000
3917 40	270 000	65 000
3919 10	860 000	30 000
3920 10	2 100 000	2 000
3920 20	310 000	8 000
3920 99	340 000	–
3921 90	20 000	70 000
3923 10	49 000	59 000
3923 21	727 000	356 000
3923 29	23 000	72 000
3923 30	180 000	35 000
3923 40	18 000	25 000
3923 90	1 000	13 000
3924 10	6 000	5 000
3924 90	10 000	4 000
3926 90	132 000	198 000
4823 12	1 000	3 000
4823 90 12v/na 4823 90 14	15 000	18 000